

## Angekommen ... und dann?

Mit unserem Projekt bieten wir Unterstützung bei der Inanspruchnahme von Leistungen des regulären Hilfesystems für alle neuzugewanderten Unionsbürger\*innen darunter Eltern mit ihren Kindern im Vorschulalter. Wir zeigen die vorhandenen Unterstützungsstrukturen auf, bieten individuelle Verweisberatung und begleiten bei Bedarf.

### Die Wille gGmbH

Die Wille ist ein soziales Unternehmen und unterstützt mit ihren Angeboten Menschen auf ihrem Weg in die Erwerbsarbeit. Ihre Vision ist ein inklusiver Arbeitsmarkt und ein gerechter Zugang zu Bildung für Jeden und Jede.

Die Wille verfügt über langjährige Erfahrungen in der Durchführung von Bildungs-, Beratungs- und Arbeitsförderangeboten in Berlin und Brandenburg. Als interreligiös und interkulturell arbeitende Einrichtung orientiert sie sich am christlichen Menschenbild und steht in der Tradition sozialer Verantwortung.

### Xochicuicatl e. V.

Xochicuicatl e. V. ist ein 1992 gegründeter Frauenverein, der Spanisch und Portugiesisch sprechenden Migrantinnen aus Lateinamerika und Europa die Möglichkeit bietet, fachspezifische Unterstützung in ihrem individuellen Integrationsprozess zu erfahren und sich zu begegnen.

Ziel des Projektes ist es, die Entwicklung der Frauen zu fördern und sie in frauenspezifischen, sozialpsychologischen Problematiken in ihrer Muttersprache zu beraten. In Zusammenarbeit mit staatlichen und sozialen Einrichtungen legt das Netzwerk ein Fundament für eine engagierte Willkommenskultur.

## Kontakt/Contacto/Contact

Die Wille gGmbH  
Alejandro Calzada Cárdenas  
Tel. 030 · 264 762 - 0/ - 56  
diewille@evangelisches-johannesstift.de  
www.diewille.de, Facebook/Die Wille gGmbH

Müllerstr. 56-58, 13349 Berlin  
Paul Gerhardt Stift, Haus J  
Anfahrt/How to find us:  
U6 Rehberge, Bus 120 Türkenstraße  
Offene Sprechstunde/open office hours:  
Mittwoch/Wednesday 10 – 12 Uhr/10 – 12 a.m.  
oder mit Terminvereinbarung/or by appointment

Xochicuicatl e. V.  
Luiza Folegatti y Yenith González  
Tel. 030 · 278 63 29  
beratung@xochicuicatl.de  
www.xochicuicatl.de, Facebook/Xochicuicatl e.V

Winsstraße 58, 10405 Berlin  
Anfahrt/How to find us: Tram M2 Marienburger Str.,  
M4 Hufelandstraße, M10 Winsstraße  
Offene Sprechstunde/open office hours  
Mittwoch/Wednesday 14-16 Uhr | 2-4 p.m.  
oder mit Terminvereinbarung/or by appointment

Das Projekt Angekommen – Llegué – cheguei – arrivato\*a wird durch die Bundesministerien Arbeit und Soziales (BMAS) und Familie, Senioren, Frauen und Jugend (BMFSFJ), dem Europäischen Hilfsfonds für die am stärksten benachteiligten Personen (EHAP), die Berliner Senatsverwaltung für Integration, Arbeit und Soziales sowie durch das Bezirksamt Pankow zu Berlin gefördert.



Bundesministerium  
für Arbeit und Soziales

Bundesministerium  
für Familie, Senioren, Frauen  
und Jugend



Europäische  
Union

berlin Berlin

Senatsverwaltung  
für Integration, Arbeit  
und Soziales



Cheguei arrived Llegué  
arrivato\*a arrivé\*e  
**Angekommen**



## Angekommen

Ein Projekt der Die Wille gGmbH und Xochicuicatl e. V.

- Wir bieten soziale Beratungen und Unterstützung für neuzugewanderte EU-Bürgerinnen und EU-Bürger, insbesondere aus dem Süden der Europäischen Union.
- Wir helfen Eltern und ihren Kindern beim Zugang zu Angeboten der frühen Bildung.
- Wir arbeiten eng mit allen zuständigen Behörden und Organisationen zusammen, vereinbaren Termine, planen die erforderlichen Schritte und begleiten die Hilfesuchenden bei Bedarf.
- Ratsuchende erhalten individuelle und professionelle Beratung auf Deutsch, Spanisch, Italienisch, Portugiesisch und Englisch.

**Alle Beratungsangebote sind kostenlos.**



## Arrived

A project of Die Wille gGmbH and Xochicuicatl e. V.

- We offer a wide range of services to recently immigrated EU citizens, especially those from the south of the European Union, to aid them in transition and adjustment to life in Germany.
- We facilitate access to early childhood education.
- We work closely with local authorities and organizations, arrange appointments, plan the necessary steps and, if required, accompany our client.
- Advice seekers receive individual counseling in German, Spanish, Italian, Portuguese and English.

**All our assistance and consultation services are free of charge.**



## Llegué

Un proyecto de Die Wille gGmbH y Xochicuicatl e.V., Asociación de mujeres latinoamericanas.

- Ofrecemos asesoramiento a ciudadanas/os de la UE recién llegadas/os, especialmente del sur de Europa, para conocer el sistema social alemán.
- Apoyamos a las familias para facilitar su acceso al sistema de educación infantil.
- Conjuntamente definimos los pasos a seguir en el proceso migratorio.
- Trabajamos en cooperación con instituciones oficiales y otras organizaciones, con la posibilidad de concertar citas y hacer acompañamientos.
- Nuestras asesorías individualizadas son en español, italiano, portugués, inglés y alemán.

**Todos nuestros servicios y consultas son gratuitos.**



## Cheguei

Um projeto de Die Wille gGmbH e Xochicuicatl e. V.

- Oferecemos orientação e apoio aos/as cidadãos/ãs recém-chegados/as da UE, especialmente do sul da Europa para conhecer o sistema social alemão.
- Apoiamos as famílias para facilitar o acesso ao sistema de educação infantil.
- Conjuntamente definimos as etapas a seguir no processo de migração.
- Trabalhamos em cooperação com instituições oficiais e outras organizações, com a possibilidade de marcar consultas e fazer acompanhamentos.
- Nossas consultorias individualizadas são em espanhol, italiano, português, inglês e alemão.

**Todas as ofertas de assessoria e apoio são gratuitas.**



## Arrivato\*a

Un progetto di Die Wille gGmbH e Xochicuicatl e.V., Asociación de mujeres latinoamericanas.

- Offriamo consulenza e appoggio a cittadini/e europei/e recentemente arrivati/e, soprattutto dal Sud dell'Europa, e li orientiamo nel sistema sociale tedesco.
- Appoggiamo le famiglie nell'accedere al sistema di educazione infantile
- Identifichiamo insieme ai/alle clienti i bisogni e gli obiettivi nel processo migratorio
- Collaboriamo con altre organizzazioni e strutture di assistenza statali e non, se necessario organizziamo appuntamenti, ai quali accompagniamo i/le nostri/e clienti.
- Offriamo una consulenza personalizzata in italiano, spagnolo, portoghese, inglese e tedesco.

**Tutti i nostri servizi sono gratuiti.**

